

The seventh SHKP Vertical Run for Charity – Race to Hong Kong ICC promotes sports for charity

第七屆「新地公益垂直跑 – 勇闖香港 ICC」體現運動行善精神



The Government of the HKSAR Chief Secretary for Administration Matthew Cheung (fourth left), Event Organizing Committee Co-chairman Edward Cheung (third right), Group Deputy Managing Director Mike Wong (third left), Group Executive Directors Adam Kwok (second right) and Christopher Kwok (second left), The Community Chest of Hong Kong Campaign Committee Chairman Simon Kwok (first left) and The Hong Kong Council of Social Service Chief Executive Chua Hoi-wai (first right) officiated at the event

香港特區政府政務司司長張建宗(左四)、活動籌委會聯席主席張永銳(右三)、集團副董事總經理黃植榮(左三)、集團執行董事郭基輝(右二)及郭基泓(左二)、香港公益金籌募委員會主席郭少明(左一)及香港社會服務聯會行政總裁蔡海偉(右一)，為活動揭開序幕

Hosted by the Group, the seventh SHKP Vertical Run for Charity – Race to Hong Kong ICC attracted more than 1,900 participants aged from 10 to 75 from 38 countries and regions, with some runners suffering from vision or hearing impairments, or autism. The runner mix reflected the popularity of vertical running and its power to promote social inclusion. The race was again the grand finale of the Vertical World Circuit.

To attract different vertical running enthusiasts, a variety of race categories were offered, including Elite, Individual, Team Relay and Fun Climb. The Elite Race brought together 26 vertical running standouts from around the world, who competed for the men's and

women's titles, which this year went to Polish and Australian runners respectively. They also became the overall champions of the Vertical World Circuit. The Individual Races saw over 840 runners compete for the men's and women's titles. The two overall champions will be given sponsorships to take part in 2019 Vertical World Circuit overseas races with the aim of promoting sports for charity. As in previous years, all event proceeds plus extra donations from the Group will go to charitable organizations for children and youth development programmes.

由集團主辦的第七屆「新地公益垂直跑-勇闖香港ICC」，吸引逾1,900人參與，參加者來自38個國家和地區，年齡由10至75歲，另有視障、聽障及自閉症人士參與，充分體現垂直跑的普及性及共融精神。活動亦繼續成為「垂直馬拉松世界巡迴賽」的終極挑戰站。

活動分為精英賽、個人賽、隊際接力賽及滿Fun體驗組別，吸引不同類型的垂直跑愛好者參與。精英賽雲集26名世界級垂直跑好手爭奪冠軍寶座，最終由波蘭及澳洲選手分別奪得男、女子組冠軍，兩人並同時成為「垂直馬拉松世界巡迴賽」男、女子組終極王者。個人賽有逾840名跑手參加，男女子組全場總冠軍將獲大會贊助參與2019年「垂直馬拉松世界巡迴賽」外地賽事，宣揚運動行善的精神。一如以往，活動全數收益連同集團額外捐款將撥作慈善用途，以支持發展兒童及青少年項目。

22

SHKP Reading Club's autumn guided tours promote happy reading

新閱會秋日導賞推廣愉快閱讀

The SHKP Reading Club is committed to making 'happy reading' a part of everyday lives. The Club's seasonal programme Read On, Move On series organizes cycling, stair-climbing as well as other guided tours to various locales in books for participants to enjoy reading and sports.

The 2018 Read On, Move On series featured three special events. In the Wizard of Books guided hiking tour, participants climbed up Lung Fu Shan to enjoy the natural scenery and historical landmarks there. The Discovering Tung Chung on the Bike guided cultural tour

brought participants to Tung Chung Fort and Hau Wong Temple, and then moved on to teach everyone more about local mangroves and river habitats. Participants of the Pop Culture guided stairways tour strolled along signature stairways in Central and Sheung Wan that were featured in major Hong Kong pop cultural works or had inspired special movie scene locales. Additionally, the Club recommended a host of relevant good books for participants to learn more about local culture through extended reading.

The fourth Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon was a rousing success 第四屆「新鴻基地產香港單車節」圓滿結束

The Group continued its support as title and charity sponsor for the Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon. Now in its fourth year, the mega event attracted over 5,400 local and overseas cycling enthusiasts participating in eight cycling events and professional races, including the Hammer Hong Kong presented by the Group. The Hammer Hong Kong is the finale of the European Hammer Series and is also a UCI Asia Tour Class 1.1 Road Race that saw 15 professional teams from all over the world and the Hong Kong National Team compete in both the Hammer Sprint and Hammer Chase in Tsim Sha Tsui. After rounds of intense competitions, the Australian team Mitchelton-Scott took the championships for both Hammer Hong Kong and Hammer Series. Moreover, the new SHKP Greater Bay Area Youth Trophy attracted 170 young people from 11 Greater Bay Area cities to participate.

Again, this year the Group will make an extra donation on top of part of the event proceeds to go toward services for local underprivileged children and youth. Beneficiary organizations this year include The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong, Changing Young Lives Foundation, Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council and The Community Chest of Hong Kong.

由集團冠名及慈善贊助的第四屆「新鴻基地產香港單車節」順利完成，共吸引了逾5,400位海外及本地單車愛好者參與八項單車活動及專業比賽，當中包括由集團全力呈獻，屬歐洲「Hammer 系列」公路賽的壓軸賽事——「Hammer香港站」。該賽事乃UCI亞洲巡迴賽分站賽事，屬UCI 1.1級公路賽，共有15支來自世界各地的強隊及香港隊代表在尖沙咀進行競速賽和追逐賽。經過連場激戰後，來自澳洲的



Pictured are Deputy Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR Chen Dong (centre), Chief Executive of the HKSAR Carrie Lam (sixth left), Hong Kong Tourism Board Chairman Peter Lam (fifth left), Group Executive Directors Adam Kwok (sixth right) and Christopher Kwok (fourth left) together with the Hammer Series 2018 overall champion

中聯辦副主任陳冬(中)、香港特區行政長官林鄭月娥(左六)、香港旅遊發展局主席林建岳(左五)連同集團執行董事郭基輝(右六)及郭基泓(左四)與「Hammer 系列2018」總冠軍合照

Mitchelton-Scott車隊包攬了「Hammer香港站」冠軍及「Hammer系列」總冠軍的殊榮。另外，活動今年亦首設「新地粵港澳大灣區青年盃」，有170位來自大灣區11個城市的年青人參與。

一如往年，集團會額外捐款，連同來自主辦單位的部分收入，用作發展本地基層兒童及青少年服務。今年受惠機構包括香港小童群益會、成長希望基金會、香港聖公會福利協會及香港公益金。

新聞會致力將「愉快閱讀」融入生活，每年秋季更特別推出「悅動·閱樂」系列活動，透過踩單車及行樓梯等形式走入書中場景，讓大眾體驗閱讀和運動樂趣。

2018年的「悅動·閱樂」三個活動各有特色。在「綠野書蹤」行山導賞團中，參加者登上龍虎山欣賞生態及歷史痕跡。「單車優悠遊東涌」文化導賞團則帶領參加者尋訪東涌炮台及侯王廟，認識紅樹林及河岸生態。而「流行·樓行」樓梯導賞團的參加者，則漫步於中上環特色樓梯，暢遊香港流行文化的取景或取材地。新聞會更推薦了多本相關好書，讓參加者在活動過後，仍可繼續透過閱讀深入認識本港文化。



In the Wizard of Books guided hiking tour, participants got the chance to enjoy the natural scenery at Lung Fu Shan

在「綠野書蹤」行山導賞團中，參加者登上龍虎山，欣賞大自然生態

SHKP Volunteer Team earns recognition for social inclusion efforts

集團義工隊鼓勵傷健共融獲嘉許



Director of Social Welfare Carol Yip (fourth left) and Convenor of Sub-Committee on Promotion of Corporate Volunteering Kevin Lau (fourth right) present the Best Corporate Volunteer Service Project Competition bronze award to the SHKP Volunteer Team
社會福利署署長葉文娟(左四)和工商機構義務工作推廣小組召集人劉健華(右四)頒發「最佳企業義工計劃比賽」季軍予集團義工隊

The SHKP Volunteer Team's passion has been widely recognized over the past 15 years including the latest bronze award for its weCare Volunteering Inclusion Project at the 2016-18 Best Corporate Volunteer Service Project Competition organized by the Steering Committee on Promotion of Volunteer Service of Social Welfare Department.

The weCare Volunteering Inclusion Project aims to encourage young people with special needs to serve the community hand-in-hand along with SHKP volunteers, following a series of training sessions to enhance greater social inclusion. Young people and the Team visit the elderly on a regular basis and even make healthy festive food for them to spread some good cheer during the holidays. The two groups also exercise with the elderly and encourage them to make it a daily practice. The overall success of the weCare project is the result of the Volunteer Team's dedication and that of the young people, which also serves as a showcase for social inclusion.

集團義工隊15年來熱心助人，屢獲嘉許，最近憑著「weCare共融義工計劃」，獲社會福利署推廣義工服務督導委員會頒發「2016-18最佳企業義工計劃比賽」季軍。

「weCare共融義工計劃」鼓勵有特殊需要的青年接受培訓，再聯同新地義工參與義務工作，以實際行動創建共融社會。學員與義工隊定期探訪長者，更製作健康的傳統節慶食品送贈長者，與他們分享節日的喜悅。學員與義工隊亦會陪同長者練習健體運動，鼓勵他們多做運動。是次獲獎，不但肯定了義工隊及學員的努力，而且體現了傷健共融的精神。

24

SHKP-Kwoks' Foundation supports clinical research on acute lymphoblastic leukemia in children

新地郭氏基金支持兒童急性淋巴細胞性白血病臨床研究項目

For many years, the SHKP-Kwoks' Foundation has established various scholarships to nurture youth development. Recently, its caring initiatives have extended into medical services with a donation made towards a clinical research project under the VIVA China Children's Cancer Foundation. The donation will support a clinical research project on acute lymphoblastic leukemia among mainland children, with the aim of improving the cure rate in patients to above 90%.

As part of efforts to nurture young people, the Foundation has established a scholarship at Southwest University since 2007 to support academically promising students from underprivileged families to pursue their studies. To date, more than 1,600 grants have been conferred. Foundation representatives have extended the scholarship agreement to continue supporting young people studying at the tertiary level.

新地郭氏基金多年來持續資助教育事業，培育年輕一代，最近更捐款予一項臨床研究項目，為醫療建設出一分力。該項目屬於「VIVA中國兒童癌症基金」旗下項目，捐款將用於資助內地兒童急性淋巴細胞性白血病臨床研究組的工作，致力將患者的治愈率提升到90%以上。



SHKP-Kwoks' Foundation Executive Director Amy Kwok (front, centre), VIVA China Chairwoman Jennifer Ye (front, right), Shanghai Soong Ching Ling Foundation Acting Secretary General Jia Yong (front, left) and Shanghai Children's Medical Centre Professor Tang Jing-yan (back, second left) with guests at the donation agreement signing ceremony
新地郭氏基金執行董事郭婉儀(前排中)、VIVA中國主席楊太(前排右)、上海宋慶齡基金會代秘書長賈勇(前排左)及上海兒童醫學中心主任湯靜燕(後排左二)於捐贈協議書簽署儀式上與嘉賓合照

在培育人才方面，基金於2007年起，與西南大學合作設立「西南大學獎助學金」，資助學習優秀但家庭經濟困難的學生，至今提供超過1,600個獎助學金名額。基金代表早前與校方再次簽訂捐贈協議，繼續支持年輕人修讀大學。

Nature Rescue beach clean-up at South Lantau Bay

「山·灘拯救隊」嶼南灣海岸清潔行動

To encourage environmental protection, the Group joined hands with Green Power to invite supporting organizations of the Nature Rescue mobile app plus teachers and students from tertiary institutions and primary schools along with a host of volunteers to take part in a beach clean-up at South Lantau Bay, Lantau Island. Nearly 200 people joined the coastal conservation campaign, collecting over 1,500 kg of waste and recyclables.



Group Executive Director Christopher Kwok and Deputy Director of the Environmental Protection Department Elvis Au clean the beach with nearly 200 volunteers
集團執行董事郭基泓及環保署副署長區偉光聯同近200名義工身體力行清潔海岸

Since 2011, the Group has collaborated with Green Power in organizing the SHKP Love Nature Campaign to promote conservation and expand environmental education. The Nature Rescue mobile app, which is a handy, easy-to-use interactive mobile platform, was launched this past summer to let more people, especially the youth, take part in environmental protection. People even use the social networking platform at Nature Rescue to report rubbish blackspots and organize their own countryside and beach clean-up activities with other like-minded people.

為鼓勵大眾保護環境，集團聯同綠色力量邀請了「山·灘拯救隊」流動應用程式的支持機構、大專和小學師生以及義工，前往大嶼山嶼南灣進行海岸清潔活動。活動當日，近200人合力清理了超過1,500公斤的垃圾及可回收廢物，為保育海岸出一分力。

集團自2011年起與綠色力量合作舉辦「新地齊心愛自然」計劃，推廣愛護自然的訊息，推動環境教育工作。今年夏季更推出「山·灘拯救隊」流動應用程式，提供一個方便易用的手機互動平台，讓更多市民，特別是年輕人參與環保工作。市民大眾更善用「山·灘拯救隊」的社交平台功能，匯報垃圾黑點，並自發組織清潔活動，與志同道合的有心人一起清潔山灘。

Hong Yip and Kai Shing reduce their distribution of plastic umbrella bags

康業與啟勝積極減少派發雨傘膠袋



A total of 21 properties have joined the Umbrella Bags Reduction Accreditation Program
共21個物業獲得「減少使用/派發雨傘膠袋」審核認證

The Group's property management teams are widely recognized for their ongoing environmental protection efforts. To help reduce the use of plastic umbrella bags, several offices, shopping malls and residential projects managed by Hong Yip and Kai Shing have joined the Umbrella Bags Reduction Accreditation Program initiated by Greeners Action. A total of 21 properties are now accredited with 18 achieving the highest gold level. Ultima as well won an additional Creative Promotion Award for its upcycling project.

Participating properties set up environmental facilities at the property entrances to replace distribution of plastic umbrella bags while promoting the relevant message to users. The Ultima team, which won the Creative Promotion Award, handmade 100 reusable umbrella bags from used banners to replace disposable plastic umbrella bags, and encouraged residents to use reusable goods.

集團的物業管理團隊致力推動環保工作，屢獲嘉許。為減少使用雨傘膠袋，康業與啟勝轄下多個寫字樓、商場及住宅項目，參與綠領行動「減少使用/派發雨傘膠袋」審核認證計劃，共有21個物業獲得認證，18個屬最高級別的金級認證，而天鑄憑著升級再造同時獲頒「創意宣傳獎」。

參與計劃的物業均在出入口增設環保設施，以取代派發雨傘膠袋，並向用戶推廣相關訊息。榮獲「創意宣傳獎」的天鑄管理團隊，以舊橫額親手縫製100個可重用的雨傘袋供住客借用，以取代一次即棄的塑膠雨傘袋，同時鼓勵住客多選用可重用物品。